

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA CIGÁNY ÖNKORMÁNYZATA  
1119 Budapest XI., Petzvál J. u. 42.  
T.: 203-4229, 3724-675

Ikt. szám: I-95/...../2015. <sup>39</sup>

Tárgy: Felterjesztés  
Ügyintéző: Szilágyi Tünde  
Telefonszám: 3724-675

**Budapest Főváros Kormányhivatala**

**dr. Uzsák Katalin**  
főigazgató részére

Budapest  
Teve u. 1/a-c.  
1139

**Tisztelt Főigazgató Asszony!**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Cigány Önkormányzata 2015. december 21-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2015. december 22.

**Tisztelettel:**

**Kárpáti István**  
elnök

## 8. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Cigány Önkormányzata **2015. december 21-én** (hétfő) **9.30 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

**Jelen vannak:**

<b>Kárpáti István</b>	elnök
<b>Kárpátiné Pajtás Tünde</b>	képviselő

**Igazoltan távol van:**

<b>Váradi Zoltánné</b>	elnökhelyettes
------------------------	----------------

**A Polgármesteri Hivatal részéről:**

dr. Horti István jegyző megbízásából	
<b>Már Csilla Beatrix</b>	referens
<b>Szilágyi Tünde</b>	titkár

**Kárpáti István elnök:**

Köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes. Ezt követően javasolja Kárpátiné Pajtás Tünde képviselőt jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztani. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Cigány Önkormányzat Képviselő-testülete  
Kárpátiné Pajtás Tünde képviselő személyét elfogadja az  
Újbuda Cigány Önkormányzat 2015. december 21-i ülése  
jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**41/2015. (XII.21.) ÚCÖ határozat**

Az Újbuda Cigány Önkormányzat Képviselő-testülete Kárpátiné Pajtás Tünde képviselő személyét elfogadja az Újbuda Cigány Önkormányzat 2015. december 21-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Ezután az Elnök szavazásra teszi fel a mai ülés napirendi pontjainak megtárgyalását, miszerint:

*Az Újbuda Cigány Önkormányzat Képviselő-testülete a  
2015. december 21-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Az ÚCÖ 2015. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása*
- 2. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **42/2015. (XII.21.) ÚCÖ határozata**

Az Újbuda Cigány Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. december 21-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az ÚCÖ 2015. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása
2. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről

### **1. Napirendi pont**

#### ***Az ÚCÖ 2015. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása***

#### **Kárpáti István elnök:**

Elmondja, hogy a mellékelt levél alapján, 2015. december 12-én átcsoportosítást kellett végeznie a 2015. évi költségvetésük dologi kiadás sorai között, mivel a hajdúsámsoni utazás költségeire, valamint az útnyilvántartás nyomtatvány tömb megvásárlására nem volt elég előirányzat a megfelelő költségvetési sorokon.

Az átcsoportosítás rendezéseként az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Cigány Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy tudomásul veszi az ÚCÖ 2015. évi költségvetése kiadási előirányzatainak – Elnök által 2015. december 12-én végrehajtott – átcsoportosítását, miszerint:*

*A 3. Dologi kiadások*

- 3.3.2. Informatikai szolgáltatások igénybevétele sorát csökkentette 51.000,- Ft-tal,*
- a 3.1.1. Irodaszer, nyomtatvány sorát megemelte 1.000,- Ft-tal, valamint*
- a 3.4.1. Belföldi kiküldetés sorát megemelte 50.000,- Ft-tal.*

*(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)*

*Határidő: folyamatos*

*Felelős: ÚCÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **43/2015. (XII.21.) ÚCÖ határozata**

Az Újbuda Cigány Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy tudomásul veszi az ÚCÖ 2015. évi költségvetése kiadási előirányzatainak – Elnök által 2015. december 12-én végrehajtott – átcsoportosítását, miszerint:

A 3. Dologi kiadások

- 3.2.2. Informatikai szolgáltatások igénybevétele sorát csökkentette 51.000,- Ft-tal,
- a 3.1.1. Irodaszer, nyomtatvány sorát megemelte 1.000,- Ft-tal, valamint
- a 3.4.1. Belföldi kiküldetés sorát megemelte 50.000,- Ft-tal.

*(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)*

Határidő: folyamatos  
Felelős: ÚCÖ elnöke

## **2. Napirendi pont**

### ***Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről***

#### **Kárpáti István elnök:**

A jelenlévők és a jegyzőkönyv számára beszámol arról, hogy 2015. december 19-én került megrendezésre az Újbuda Cigány Önkormányzata székházában (1119 Budapest, Petzvál J. u. 42. sz. alatt) az Újbudai Cigány Karácsony az ÚCÖ közmeghallgatását követően.

A kerületben élő cigány emberek és családok mindig nagy örömmel várják a karácsonyt. A Cigány Önkormányzat hagyományt teremtett, amikor évek óta megrendezi a Cigánykarácsony közös megünneplését. Kiváló alkalom ez arra, hogy a különböző életkörülmények között élő, sokgyermekesek vagy gyermeküket egyedül nevelők, vagy munkanélküliek közösen ünnepeljenek a szeretet ünnepén, gyönyörködjenek a főleg gyerekek által vagy gyerekeknek előadott műsorban és megbeszéljék gondjaikat, örömeiket, elmondják nekünk is kéréseiket.

A rendezvényt jelentős számú, kerületi, hátrányos helyzetű roma család tisztelte meg, akiket csak rövid ideig foglalkoztatott a közmeghallgatást követően kialakult rendkívül érdekesítő megbeszélés tartalma (lakhatási és szociális ügyek, valamint óvodai és iskolai problémák), mert a szépen feldíszített karácsonyfa előtt és a kellemes zene mellett a rendkívül nagyszámú gyermekcsereg hamar átvette a terepet és a kezdeményezést. Énekeltek, táncoltak a felnőtteknek, majd pedig örömmel vették át szüleik kíséretében a szerény karácsonyi meglepetést tartalmazó csomagot.

Összességében elmondható, hogy az ünnepségen részt vevő több mint 50 család halmozottan hátrányos helyzetű, nehéz körülmények között élő romát (felnőtteket és gyermekeket) sikerült a karácsonyhoz kapcsolódó meghittség és megbékélés szellemével is megajándékozni.

Természetes az is, hogy ez a rendezvény is hozzájárult ahhoz, hogy az emberek megismerjék és értékeljék, valamint tiszteletben tartsák a másságot, a különbözőségeket, az európai nemzetek sokszínűségét.

Újbuda Cigány Önkormányzata – az ÚCVÖ 2015. évi Munkatervének 5. pontja alapján - a Polgármester úr külön 300.000,- Ft összegű támogatásával együtt összesen 600.000,- Ft-ot használt fel a rendezvény szervezési költségeire.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Cigány Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját- az ÚCÖ 2015. évi Munkatervének 5. pontja alapján – a 2015. december 19-én az Újbuda Cigány Önkormányzat székházában megvalósításra került Cigány Karácsonyi Ünnepségek megszervezéséről és elfogadja a szervezés költségeire fordított 600.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2015. december 21.  
Felelős: ÚCÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **44/2015. (XII.21.) ÚCÖ határozata**

*Az Újbuda Cigány Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját- az ÚCÖ 2015. évi Munkatervének 5. pontja alapján – a 2015. december 19-én az Újbuda Cigány Önkormányzat székházában megvalósításra került Cigány Karácsonyi Ünnepségek megszervezéséről és elfogadja a szervezés költségeire fordított 600.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2015. december 21.  
Felelős: ÚCÖ elnöke*

#### **2.)**

Továbbiakban beszámol arról, hogy 2015. december 11. és 13. között a hajdúsámsoni valamint a környező településeken élő hátrányos helyzetű roma lakosok részére megtörtént az adományok elszállítása és kiosztása, melynek útiköltségére az ÚCÖ 40.625,- Ft-ot használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Cigány Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a hajdúsámsoni és környező települések hátrányos helyzetű lakosainak történő adományok elszállításáról és kiosztásáról és elfogadja a szállítás és utazás költségeire fordított 40.625,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2015. december 21.  
Felelős: ÚCÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**45/2015. (XII.21.) ÚCÖ határozata**

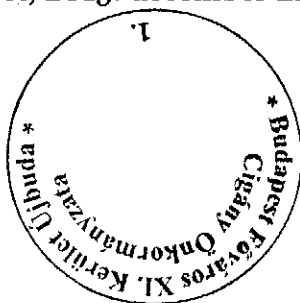
Az Újbuda Cigány Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a hajdúsámsoni és környező települések hátrányos helyzetű lakosainak történő adományok elszállításáról és kiosztásáról és elfogadja a szállítás és utazás költségeire fordított 40.625,- Ft felhasználását.

Határidő: 2015. december 21.

Felelős: ÚCÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 10.50 órakor bezárta.

Budapest, 2015. december 22.



*Kárpáti István*  
**Kárpáti István**  
elnök

*Kárpáti P. Tünde*  
**Kárpáti Pajtás Tünde**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
CIGÁNY ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2015. évi költségvetése**

43/2015. (XII.21.) ÚCÖ határozathoz melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)</b>				
1.1.1	Elnök	0	0	0	0
1.1.2	Elnökhelyettes	0	0	0	0
1.1.3	Tagok	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)</b>	0	0	0	0
1.2.1	Telefon magáncélú használata	24 000	24 000	0	0
1.2.2	BKV bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	0	0	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>24 000</b>	<b>24 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	12 281	12 281	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>12 281</b>	<b>12 281</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	1 000	1 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	4 807	4 807	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	96 000	96 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	49 000	49 000	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség, rendezvényszervezés, fellépési díj)	2 626 365	2 626 365	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	0	0	0	0
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	50 000	50 000	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
<b>3.5</b>	<b>Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>2 827 172</b>	<b>2 827 172</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Elvonások és befizetések	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>2 863 453</b>	<b>2 863 453</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>2 863 453</b>	<b>2 863 453</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Központi támogatások	747 275	747 275	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	2 102 000	2 102 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>2 849 275</b>	<b>2 849 275</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	14 178	14 178	0	0
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>2 863 453</b>	<b>2 863 453</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG**

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)

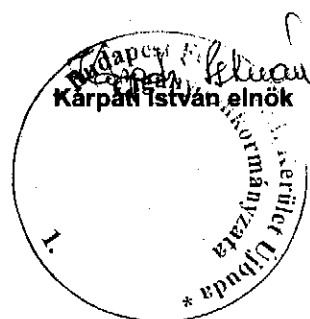
-14178 -14 178

ebből: - működési

-14178 -14 178

- felhalmozási

2015. december 21.





## J E L E N L É T I   Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Cigány Önkormányzata **rendes** ülésén.

**Időpont:** 2015. december 21. (hétfő) 9<sup>30</sup> óra

**Helyszín:** Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest XI., Zsombolyai út 4. ) II. em. 211. sz. alatti hivatalos helyisége

**Név:**

**Aláírás:**

1. **Kárpáti István**  
elnök

Kárpáti István

2. **Váradai Zoltánné**  
elnökhelyettes

Váradai Zoltánné

3. **Kárpáti Pajtás Tünde**  
képviselő

Kárpáti Pajtás Tünde

**dr. Horti István**  
jegyző

dr. Horti István

**Szilágyi Tünde**  
titkár

Szilágyi Tünde

## **M E G H Í V Ó**

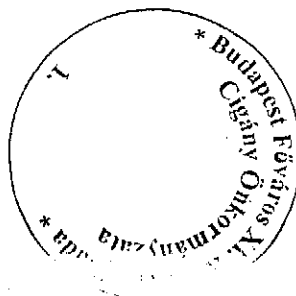
a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Cigány Önkormányzata **2015. december 21-én** (hétfő) **9.30 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére

### **Napirendi pontok:**

1. Az ÚCÖ 2015. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Kárpáti István elnök
2. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről  
Beszámoló: Kárpáti István elnök

Budapest, 2015. december 18.

  
**Kárpáti István**  
elnök



Előterjesztés az 1. napirendi ponthoz.

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA CIGÁNY ÖNKORMÁNYZATA  
1119 Budapest XI., Petzvál J. u. 42.

**Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság**

**Soltész Erika**  
**Igazgató**  
részére

Ikt.sz.: I-95/ 35 /2015.  
Ügyintéző: Szilágyi Tünde  
Telefon.: 3724-675  
Tárgy: 2015. évi költségvetés  
kiadási előirányzatainak  
átcsoportosítása

Helyben

**Tisztelt Igazgató Asszony!**

Tájékoztatom, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34.§ (2) bekezdése alapján a 17/2015. (IV.28.) ÚCÖ határozatban rögzített felhatalmazással élve, az Újbuda Cigány Önkormányzat 2015. évi költségvetésének kiadási előirányzatait átcsoportosítom az alábbiak szerint:

A 3. Dologi kiadások

- 3.2.2. Informatikai szolgáltatások igénybevétele sorát csökkentem 51.000,- Ft-tal,
- az 3.1.1. Irodaszer, nyomtatvány sorát megemelem 1.000,- Ft-tal, valamint
- a 3.4.1. Belföldi kiküldetés sorát megemelem 50.000,- Ft-tal.

Budapest, 2015. december 12.

Tisztelettel:

*Kárpáti István*  
**Kárpáti István**  
elnök

